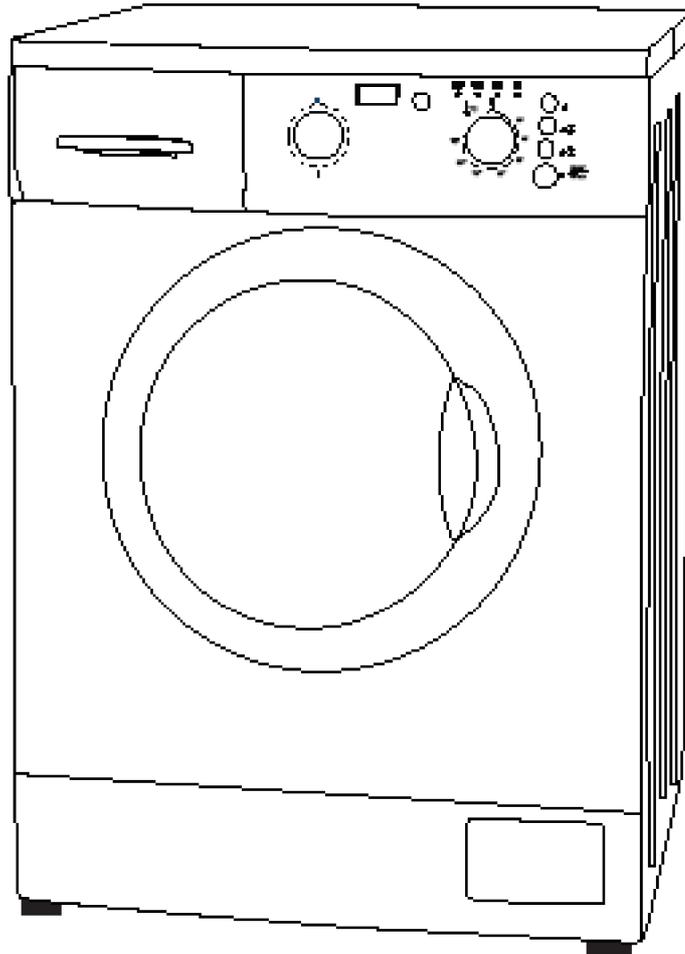


WASHING MACHINE

LAVABIANCHERIA

LAVE-LIGE

جهاز الغسالة



INSTRUCTION MANUAL

MANUALE D'USO

INSTRUCTION POUR L'UTILISATION

دليل الأستعمال و التركيب

Cher Client,

Avant tout, nous souhaitons vous remercier pour la préférence accordée nous , pour l'achat d'un produit authentique Italien.

Le produit a été , entièrement, réalisé en Italie avec des matériaux de première qualité, répondants aux règlements RoHs et Reach , avec une particulière attention à la santé de l'homme et au respect de l'environnement.

Thèmes principaux comme qualité et sécurité sont accompagnés de contrôles très précis sur nos produits , et ils ont été certifiés aux règlements internationaux comme : EN 60456:2011,EN 60335 : 2009, EN 62233 :2010 et EN 61770 : 2009, EN IS0371 :2010, par des Institutions de certification d'excellence comme VDE-IMQ.

Cette notice explique l'usage, l'entretien et la garantie de la machine à laver.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce manuel, avant d'installer et d'utiliser l'appareil car contient des instructions très important pour la sécurité, l'usage et l'entretien de la machine , de cette manière vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre appareil.

FR

VOTRE CONTRIBUTION À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

L'emballage protège les lave-linge des avaries de transport. Les matériaux utilisés pour les emballages peuvent être recyclés et il sont sélectionnés pour respecter l'environnement. Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer.

Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE).

Conformément au décret législatif 2005 Juillet 25 n.151 en réalisation des Directives 2002/96/CE et 2003/108/CE sur l'élimination des déchets des appareils électriques et électroniques : le symbole de la poubelle barrée signifiant qu'en fin de vie



, l'appareil devra être déposé au centre de tri de la localité ou il peut être livré au détaillant, lorsque vous achetez un appareil équivalent. Cela permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé.

L'élimination inadéquate du produit par l'utilisateur implique l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

INDICE

Index	5	Programmes de lavage, durée et options.....	15
Prescriptions de sécurité.....	6	Symboles internationaux pour les tissus.....	17
Description de la machine à laver.....	8	Précautions et conseils.....	18
Installation.....	9	Sélection de la lessive.....	18
Informations générales.....	9	Joint hublot.....	18
Enlèvement supports bloquants.....	9	Fermeture hublot.....	19
Positionnement de la machine à laver.....	9	Départ programme de lavage.....	19
Alimentation d'eau.....	10	Pause lavage.....	20
Connexion électrique.....	11	Charge lingerie.....	20
Evacuation d'eau.....	11	Entretien.....	22
Panneau de contrôle.....	13	Mobile.....	22
Descriptions des commandes.....	13	Bac à lessive.....	22
Sélecteur de programme.....	13	Filtre d'eau.....	23
Contrôle température.....	13	Nettoyage de la zone de décharge.....	23
Spin contrôle Modèle E3D.....	13	Possibles remèdes.....	24
Réduction d'essorage Modèle E3L.....	13	Assistance.....	25
Extra rinçage et anti-pli.....	13		
Touche Start/Pause.....	14		
Led porte fermée.....	14		
Avant de l'utiliser.....	14		

FR

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Ce lave-linge est conforme aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation non conforme comporte des risques pour les personnes et l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le lave-linge pour la première fois. Il vous fournit des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Vous vous protégez ainsi et éviterez des détériorations sur votre appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le transmettre à un éventuel futur propriétaire.

UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

Ce lave-linge est destiné à une utilisation de type domestique et uniquement pour laver les vêtements en tissu, selon les indications que se trouvent sur l'étiquette dont chaque article est muni.

Tout autre type d'utilisation est interdit.

Le producteur n'est pas responsable de dommages causés par une utilisation incorrecte, et /ou non conforme aux prescriptions

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance, les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque, il faut la surveillance d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES ENFANTS

Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent à proximité du lave-linge.

N'oubliez pas que le hublot est très chaud lorsque vous lavez à température élevée.

Empêchez les enfants de le toucher pendant le fonctionnement du lave-linge.

SÉCURITÉ TECHNIQUE

Comparez impérativement les données de branchement (fusible, tension et fréquence) portées sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Dans le doute, interrogez un électricien.

La sécurité électrique de cet appareil est garantie uniquement si l'appareil est raccordé à un système de mise à la terre homologué. C'est une exigence fondamentale pour la sécurité. Vérifier cette condition et en cas de doute faire contrôler le câblage par un professionnel.

Le producteur ne peut être tenu responsable de dommages causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonge (risque d'incendie dû à la surchauffe).

Éventuelles réparations de l'appareil peuvent être effectuées par le service d'assistance autorisé. Le producteur, autrement le producteur n'est pas responsable pour les dommages qui pourraient résulter.

Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur pour lesquels le producteur décline toute responsabilité.

Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un technicien agréé par le producteur, afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

En cas d'anomalie ou pour nettoyer la machine il faut que la machine soit détachée de la courant et :

- Le cordon d'alimentation doit être détaché de la prise de courant ; ou
- L'interrupteur général de la maison doit être débranché, ou
- Le fusible d'alimentation électrique doit être complètement dévissé (interrupteur de la maison débranché).

- Il faut impérativement utiliser des tuyaux neufs pour le raccordement à l'eau. Les tuyaux usagés sont proscrits.

Il n'est pas possible d'effectuer des changements à la machine à laver qui ne soient pas autorisées par Le producteur.

UTILISATION CORRECTE.

N'installez pas votre lave-linge dans une pièce exposée au gel. Les tuyaux gelés peuvent se fendre ou éclater. Des températures en dessous de 0 °C peuvent diminuer la fiabilité de la platine électronique.

Avant la mise en service pour la première fois, enlevez la sécurité de transport(ou vis de serrage) à l'arrière de l'appareil (voir chapitre "Installation "). Si elles ne seront pas enlevées ,on peut provoquer à l'essorage des détériorations sur la machine et sur les meubles/appareils contigus.

Fermez le robinet d'eau en cas d'absence prolongée (vacances par ex.) et la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique.

RISQUE D'INONDATION .

Vérifiez que l'eau s'écoule suffisamment vite avant d'accrocher le tuyau de vidange dans un évier ou un lavabo. Bloquez le tuyau de vidange pour éviter qu'il ne glisse. Autrement la force de refoulement de l'eau vidangée pourrait pousser le tuyau hors de l'évier.

Les objets tels que les pièces de monnaie, les épingles de sécurité, les clous ,les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, peuvent provoquer d'importants dégâts (cuve, tambour par ex.) à l'appareil et peuvent à leur tour détériorer la linge.

Les vêtements qui ont été , précédemment, traités avec des solvants , ou produits similaires, doivent être bien rincés en eau claire, avant d'être chargés dans la machine pour un nouveau lavage.

Il est absolument interdit l'utilisation de détergents contenant solvants , par exemple l'es-

sence et le trichloréthylène ; Ils risquent de détériorer les pièces de l'appareil et de dégager des vapeurs nocives.

RISQUES D'EXPLOSION.

N'utilisez ,en aucun cas ,de détergents contenant des solvants par exemple l'essence et le trichloréthylène, pour nettoyer la façade ou le dessus du lave-linge. Les surfaces en plastique pourraient être endommagées.

Attention : Le producteur ne peut être tenu responsable pour des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité.

FR

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

Cet appareil répond à toutes les exigences de traitement moderne du linge avec une consommation réduite d'eau, d'énergie et de la lessive. Son nouveau système de lavage permet d'utiliser toute la lessive et d'économiser l'eau et donc l'énergie.

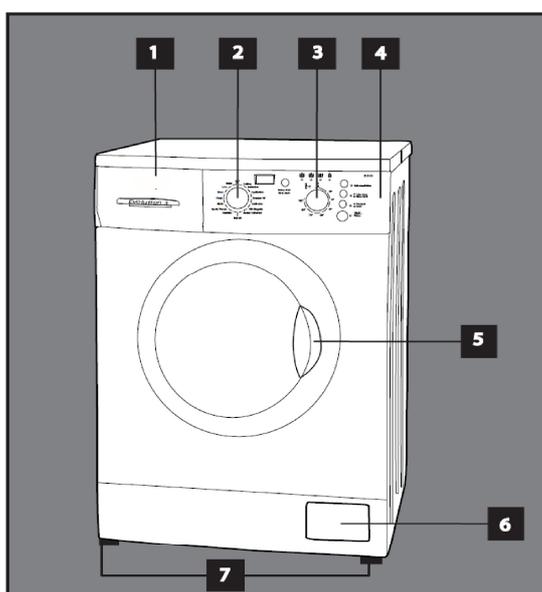
Cette machine est conforme aux directives ECC :

-2005/32/EC (Eco – design)

-2006/95/EC (Basse tension) et modifications ultérieures

-2004/108/EC(Compatibilité électromagnétique) et modifications ultérieures

-2002/96/EC (élimination des déchets électroniques et électriques)



1 – BAC À LESSIVE

2 – SÉLECTEUR DE PROGRAMMES

3 – SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

4 – BANDEAU DE COMMANDE

5 – POIGNÉE D'OUVERTURE DU HUBLLOT

6 – FILTRE POMPE

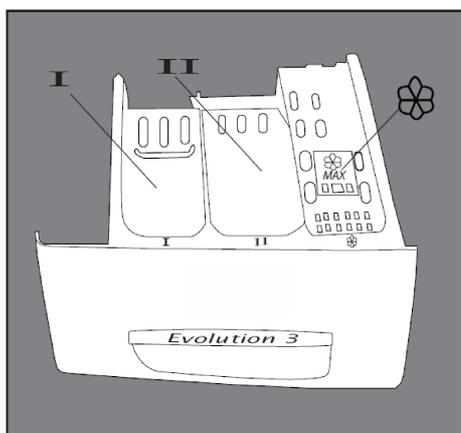
7 – PIEDS RÉGLABLES

BAC À LESSIVE

I Récipient de dosage utilisé pendant le pré-lavage ou le trempage. La lessive à utiliser pour le pré-lavage et le trempage est ajoutée au début du programme de lavage.

II Récipient de dosage utilisé pour le lavage principal avec la lessive en poudre ou liquide. Pour les lessives liquides versez le juste avant le démarrage du programme.

III Récipient de dosage utilisé pour les additifs liquides (assouplissant, amidon). Observez les conseils du producteur en ce qui concerne le dosage à utiliser et ne dépassez pas le niveau « MAX » dans le récipient de dosage. Rappelez, l'assouplissant ou les additifs d'amidon doivent être versés dans le compartiment correspondant avant le démarrage du programme de lavage.



INSTALLATION

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le lave-linge peut être installé à n'importe quelle place, mais à condition que :

- il soit à l'abri des intempéries
- la température ne soit pas inférieure à 3°C
- le câble et les tuyaux mis sur l'arrière de la machine, ne soient pas écrasés.
- le câble d'alimentation soit accessible pour des interventions éventuelles

Pour toutes réparations et/ou entretiens hydrauliques et électrique, merci de vous adresser uniquement à un professionnel qualifié.

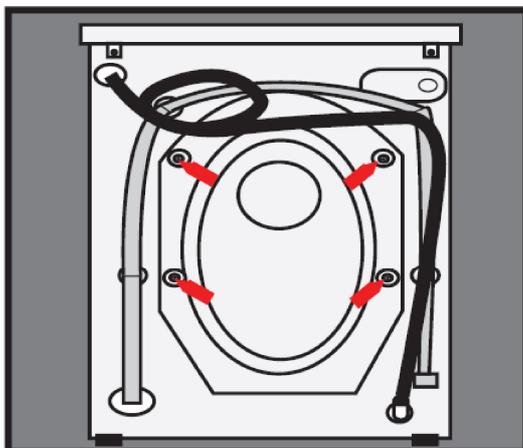
ENLEVER LES ÉTRIERS BLOQUANTS UTILISÉ POUR LE TRANSPORT.

Si les vis de fixation ne seront pas enlevés, on peut générer de fortes vibrations et des mouvements bruyants pendant le lavage, causant aussi des dommages à la machine.

Le tambour de l'appareil est bloqué par 4 boulons tendeurs.
Voir illustration 1.

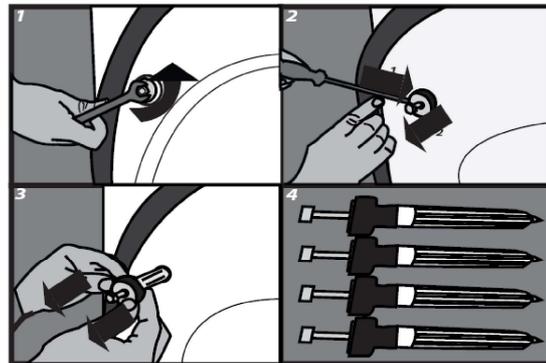
Avant l'utilise de la machine, il faut enlever les vis de serrage.
Pour les dévisser, utiliser une clé à molette.

Figure 1.



Une fois dévissés les vis, les tirés et les entretoisés comme on peut voir dans la figure 2.

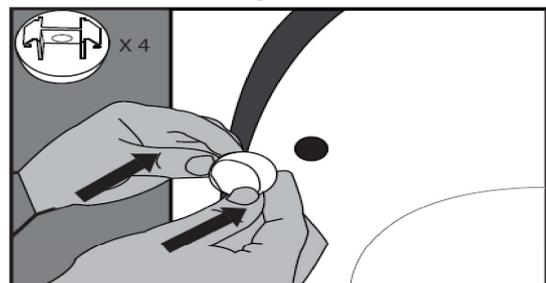
Figure 2



Dans le cas où les tendeurs restent à l'intérieur de la machine, il faut ouvrir le panneau, les récupérer et remonter le panneau.

Fermer les trous avec les capuchons fournis, comme c'est illustré dans le figure 3.

Figure 3



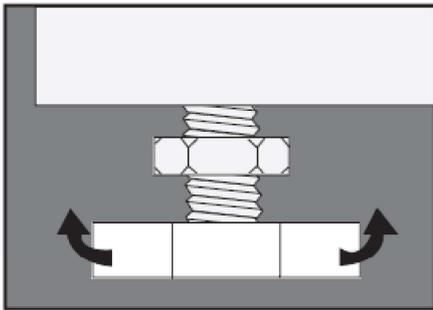
FR

POSITIONNEMENT DE LA MACHINE À LAVER

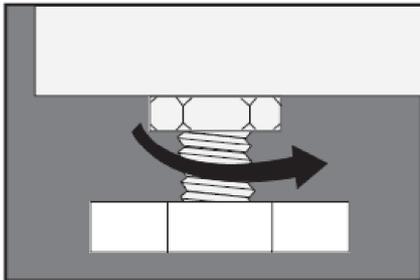
Pour assurer la stabilité de la machine à laver et éviter de fortes vibrations pendant le lavage et l'essorage, il suffit de la placer sur une surface dure et plan.

Pour compenser une dénivellation éventuelle du sol, il est possible d'agir sur l'hauteur des pieds, en les vissant ou en les dévissant selon l'exigence.

Comme on peut voir ci-dessous.



Après il faut serrer l'écrou de blocage qui se trouve sur les pieds jusqu'à son blocage. Comme on peut voir ci-dessous.



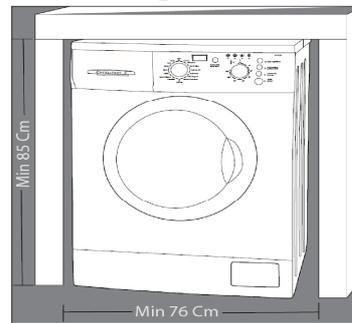
Dans tous les cas, il faut éviter de caler la machine à l'aide de carton, bois ou autres matériels, de sorte de ne pas obstruer le passage d'air.

INSTALLATION DE L'APPAREIL SOUS UN PLAN DE TRAVAIL / ENCASTREMENT.

Il est possible le positionnement de la machine sous un plan de travail, seulement si l'espace a les dimensions suivantes : largeur 76 cm et hauteur 85 cm. Mais aussi un espace arrière la machine d'environ 5cm.

Le top de la machine ne peut pas être levé pour des raisons de sécurité électrique et mécanique.

Figure 4

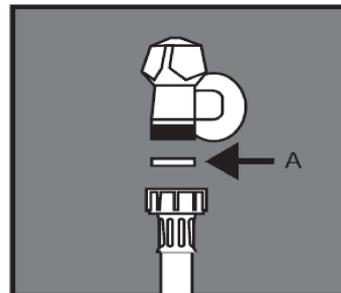


ALIMENTATION D'EAU

Le tuyau d'alimentation doit être relié à un robinet d'eau froide avec raccord de 3/4.

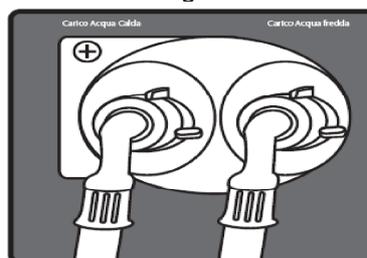
Utiliser exclusivement le tuyau fourni, en évitant l'emploi de ceux anciens ou précédemment utilisés.

Le tuyau a déjà un joint en caoutchouc. Si cela est manquant, le tube ne peut pas être utilisé.



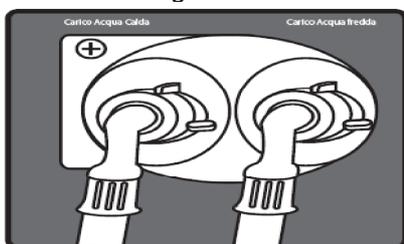
Si le système est nouveau ou a été inactif pendant trop longtemps, avant de fixer le tuyau, il est nécessaire de faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.

Figure 5



La figure 5b , indique la connexion au robinet d'eau chaude, cette option est uniquement disponible sur demande.

Figura 5b



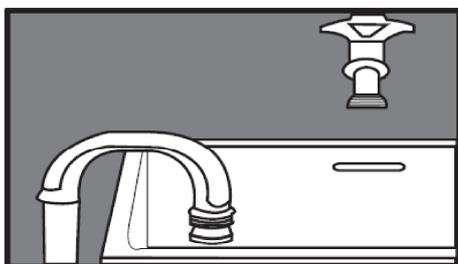
Vérifier que la température d'eau chaude ne dépasse pas 55 °C., pour prévenir les dommages à la machine à laver et à la linge. Pour le tuyau de déchargement , utiliser seulement celui donné .

EVACUATION D'EAU

On peut installer le tuyau d'évacuation de deux manières différents :

- Sur le bord d'un évier en utilisant le coude en plastique qui est en commerce

Figure 6



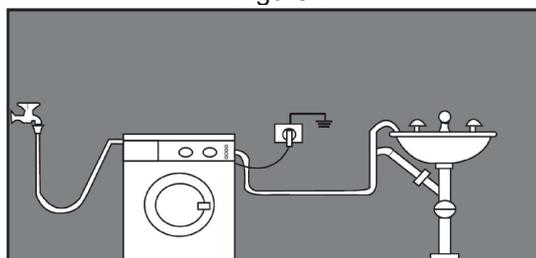
Dans ce cas il faut s'assurer que le tuyau soit bien fixé.

- Dans un conduit d'évacuation situé à une hauteur comprise entre 60 cm et 90 cm.

Le bout du tuyau doit être toujours ventilé , le diamètre intérieur du conduit d'évacuation doit être plus large que le diamètre extérieur du tuyau de vidange , c'est-à-dire que le tuyau de vidange ne doit pas présenter d'étranglements.

Exemple d'installation.

Figure 7



Il est déconseillé d'utiliser des rallonges pour le tuyau de vidange

CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'appareil a un câble de connexion et une prise électrique schuko pour la connexion à courant alterné ~ 230 V50 HZ.

Pour débrancher la machine du courant électrique, assurez vous que la prise électrique schuko est facilement et toujours accessible.

Le réseau d'alimentation doit être réalisé selon les normes VDE 0100.

Vous recommandons de ne pas connecter la machine à laver avec des rallonges ou autre , pour éviter la surchauffe et le risque d'incendie. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une défaillance ou l'interruption du conducteur de protection.

FR

Pour accroître la sécurité le VDE , dans la directive DIN VDE 0100 partie 739, se recommande de mettre un disjoncteur différentiel 30mA (DIN VDE 0664).

Si on utilise un disjoncteur différentiel , vérifier que soit de type A , conforme à DIN VDE 0664 .

La plaque signalétique donne informations sur l'absorption nominale et sur sa protection. Confronter ces données avec celle de réseau électrique.

IMPORTANT!

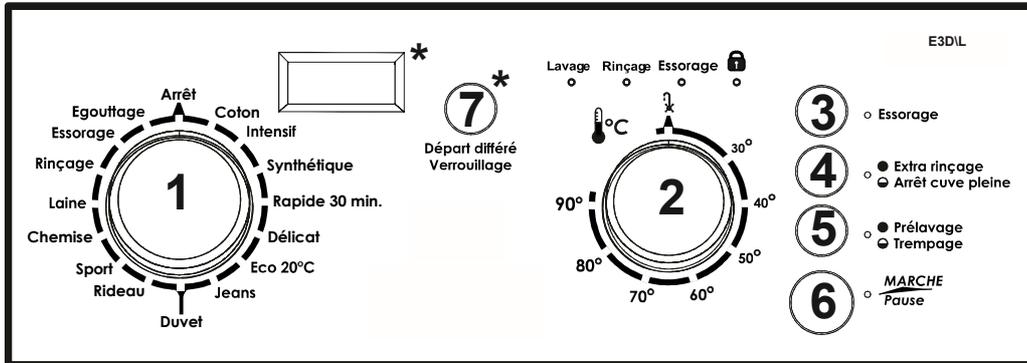
- APRÈS AVOIR INSTALLÉ LA MACHINE LE CABLE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE ACCESSIBLE.
- SI LE CABLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN TECHNICIEN OU UNE PERSONNE QUALIFIÉE AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER

N'utiliser pas des rallonges ou adaptateurs.

Figura 8



BANDEAU DE COMMANDE



*Disponible exclusivement pour le modèle Digit.

DESCRIPTION DES COMMANDES

1. SÉLECTEUR DE PROGRAMME

Le sélecteur permet de choisir le programme désiré et pour éteindre la machine en position OFF. On peut le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse pour une rapide sélection du programme.

2. SÉLECTEUR TEMPÉRATURE

Ce sélecteur permet de régler la température. Pour modifier le degré de la température imposé, faire le tourner à la température souhaitée.

3. SPIN CONTRÔLE

MODÈLE E3L

Cette touche permet la réduction ou l'exclusion d'essorage.

A chaque pression sur le bouton, l'illumination de LED change d'état et on peut avoir 3 combinaisons possibles :

- Led à lumière constante, pleine vitesse.
- ◐ Led clignotant, vitesse moyenne.
- Led éteintu, exclusion d'essorage.

3. SPIN CONTRÔLE

MODÈLE E3D

Cette touche permet de régler la vitesse d'essorage. Pour modifier une valeur déjà défini, appuyer plusieurs fois sur la touche correspondants jusqu'à obtenir la vitesse désirée.

4. RINÇAGE PLUS ET ANTI-PLI.

FR

Cette touche permet de sélectionner la fonction de Rinçage-plus ou l'anti-pli.

A chaque pression sur le bouton, l'illumination de led change d'état et on peut avoir 3 combinaisons possible :

- Led à lumière constante, extra-rinçage.
- ◐ Led clignotant, fonction anti-pli
- Led éteintu, exclusion de deux

La fonction extra-rinçage intensifie la fonction standard du rinçage. La fonction anti-pli, s'elle est activée, ne permet pas d'effectuer le déchargement et l'essorage finale., en laissant l'eau dans la cuve.

Pour effectuer le déchargement et l'essorage, il faut appuyer la touche **START/PAUSE**, au clignotement de led.

5. PRÉLAVAGE ET TREMPAGE

Cette touche permet de sélectionner la fonction de pré-lavage et trempage. A chaque pression, l'illumination de led change d'état et on peut avoir 3 combinaisons possible :

- Led à lumière constante, pré-lavage.
- ◐ Led clignotant, fonction de trempage
- Led éteint, exclusion de deux

La fonction de pré-lavage est utilisée pour faire un lavage à basse température avant le lavage principal. Cette option est recommandée pour la linge particulièrement sale.

La fonction trempage est utilisé pour garder les vêtements à tremper avant le lavage.

6. Touche Départ/Pause

Cette touche permet de lancer ou d'interrompre le programme sélectionné.

7. DÉPART DIFFÉRÉ ET SÉCURITÉ ENFANTS, UNIQUEMENT POUR LE

MODÈLE E3D

Cette touche permet de régler la fonction « départ différé » tandis qu'après le début du cycle de lavage permet l'insertion de la fonction sécurité enfants.

Pour régler le temps de départ, appuyer à plusieurs reprises jusqu'à obtenir la valeur voulu.

Le valeur peut être choisi entre 1 et 24 heures.

En appuyant sur la touche Départ/Pause, partie le compte à rebours.

Pour activer la sécurité enfants, après le début du cycle, appuyer et tenir appuyé la touche P7 jusqu'à le led rouge « Porte verrouillée », commence à clignoter.

Pour désactiver cette fonction, appuyer et tenir appuyé la touche jusqu'à le led rouge devient fixe

LED PORTE VERROUILLÉ

Ce led rouge, indique le verrouillage de la porte qui peut être ouvert qu'après qu'il est éteint.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant l'utilisation se doit effectuer un cycle de lavage avec le détergent mais sans linge, et sélectionner le programme Coton 60 °c.

La machine à laver est maintenant prêt à l'emploi. Procéder comme suit :

Ouvrez l'hublot en tirant avec précaution vers l'extérieur à l'aide de la poignée.

Placez les articles un à un dans le tambour, en les dépliant le plus possible. Refermez l'hublot. Veillez à ce qu'il y avait pas de linge coincé entre le joint et l'hublot. Voir figure 19.

1) Tourner le sélecteur de programme sur celui souhaité.

Personnaliser le programme de lavage en réglant l'essorage, la température et en choisissant les options pour le programme sélectionné.

Appuyer la touche départ, le programme commence quand s'allume le led rouge.

Il est possible de modifier des options comme la température et l'essorage aussi en cours de lavage, évidemment avant le début de la phase de chauffage et d'essorage.

Aussi après le début du programme peut permettre les options de trempage, rinçage ou anti-pli.

PROGRAMMES DE LAVAGE, DURÉE ET OPTIONS.

Les programmes intensif 60°C et 40°C sont les programmes <coton standard 60°C> et <coton standard 40°C> usés pour l'évaluation des performances du produit, ce sont les programmes les plus efficaces en termes de consommation combiné entre énergie et eau pour le lavage de vêtements en coton.

La durée des programmes peut différer de la valeur indiquée en conséquence des variations des valeurs de la pression, de la température et de la dureté de l'eau en entrée, du type et de la quantité de linge à laver, de la stabilité et qualité de la tension du réseau et des options de lavage sélectionnées.

Programme Temperature maximum et minimum Vitesse d'essorage	Capacité de charge indiqué sur bandeau de commande	Charge de linge maximum pour le lavage (kg)	Charge de linge minimum pour le lavage (kg)	Durée Programmes (*)		Options de Lavage
				30 °C	Max °C	
1 - Coton de froide a 90 °C. 0 - Max tours/ min.	5 Kg	5	2,5	2 h	2 h 25min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	6	3			
	7 Kg	7	3,5			
	8 Kg	8	4	2 h 15 min	2 h 40 min	
	9/10 Kg	9/10	4,5			
2 - Intensivo de froide a 90 °C. 0 - Max tours/ min.	5 Kg	5	2,5	2 h 27 min	2 h 52 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	6	3			
	7 Kg	7	3,5			
	8 Kg	8	4	2 h 42 min	3 h 07 min	
	9/10 Kg	9/10	4,5			
3 - Sintetici de froide a 60 °C. 0 - 800 tours/min.	5 Kg	2,5	1,5	1 h 39 min	1 h 59 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	3	1,5			
	7 Kg	3,5	2			
	8 Kg	4	2	1 h 54 min	2 h 14 min	
	9/10 Kg	4,5	2,5			
4 - Espresso de froide a 40 °C. 0 - Max tours/ min.	5 Kg	2,5	1,5	35 min	40 min	Prélavage Rincage plus.
	6 Kg	3	1,5			
	7 Kg	3,5	2			
	8 Kg	4	2	40 min	45 min	
	9/10 Kg	4,5	2,5			
5 - Delicati de froide a 40 °C. 0 - 600 tours/min.	5 Kg	2	1,5	1 h 27 min	1 h 33 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	2,5	1,5			
	7 Kg	3	2			
	8 Kg	3,5	2	1 h 35 min	1 h 41 min	
	9/10 Kg	4	2,5			
6 - Eco 20° de froide a 30 °C. 0 - 600 tours/min.	5 Kg	0,5	-	1 h 8 min		Trempage. Rincage plus ou Anti-pli..
	6 Kg	0,5	-			
	7 Kg	1	-			
	8 Kg	1,5	-	1 h 13 min		
	9/10 Kg	2	-			

FR

** Le programme a une températures maximal de 20°C. Le réglage consentit du bouton est 0°C et 20°C, en tournant le bouton sur positions différentes la températures sera toujours 20 °C.

Programme Temperature maximum et minimum Vitesse d'essorage	Capacité de charge indiqué sur bandeau de commande	Charge de linge maximum pour le lavage (kg)	Charge de linge maximum pour le lavage (kg)	Durata programmi (*)		Options de Lavage
				30 °C	Max °C	
7 - Jeans/Scuri de froide a 60 °C. 0 - Max tours/ min.	5 Kg	2	1,5	1 h 40 min	1 h 46 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	2,5	1,5			
	7 Kg	3	2			
	8 Kg	3,5	2	1 h 48 min	1 h 54 min	
	9/10 Kg	4	2,5			
8 - Piumoni de froide a 60 °C. 0 - 800 tours/min.	5 Kg	1,5	-	1 h 30 min	1 h 40 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	2	-			
	7 Kg	2,5	-			
	8 Kg	3	-	1 h 35 min	1 h 45 min	
	9/10 Kg	3,5	-			
9 - Tende de froide a 40 °C. 0 - 600 tours/min.	5 Kg	0,5	-	1 h	1 h 6 min	Trempage. Rincage plus ou
	6 Kg	0,5	-			
	7 Kg	1	-			
	8 Kg	1,5	-	1 h 5 min	1 h 11 min	
	9/10 Kg	2	-			
10-Sport/Fitness de froide a 40 °C. 0 - 600 tours/min.	5 Kg	1	-	1 h 10 min	1 h 16 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	1,5	-			
	7 Kg	2	-			
	8 Kg	2,5	-	1 h 18 min	1 h 24 min	
	9/10 Kg	3	-			
11 - Camicie de froide a 60 °C. 0 - 600 tours/min.	5 Kg	1	-	1 h 18 min	1 h 30 min	Prélavage ou Trempage. Rincage plus ou Anti-pli.
	6 Kg	1,5	-			
	7 Kg	2	-			
	8 Kg	2,5	-	1 h 26 min	1 h 38 min	
	9/10 Kg	3	-			
Lana de froide a 40 °C. 0 - 1000 tours/ min.	5 Kg	1	-	56 min		Trempage. Rincage plus ou
	6 Kg	1,5	-			
	7 Kg	2	-			
	8 Kg	2,5	-	1 h 1 min		
	9/10 Kg	3	-			

UTILISER COMME RÉFÉRENCE LES POIDS SUIVANTS

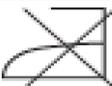
Peignor de bain	1200 g
Couvre-lit	700 g
Travail monteau	600 g
Pyjama	500 g
Chiffon	250 g
Taies et serviette	200 g
Nappes et intimes	100 g

RÉFÉRENCE ECO DESIGN*

Modèle	STANDBY (Watt)		TEMPS DE PROGRAMMES (Min)			DEGRÉ HUMIDITÉ (%)			TOTALE ÉNERGIE (kWh)			TOTALE EAU (l)		
	ON	OFF	40 1/2	60 1/2	60	40 1/2	60 1/2	60	40 1/2	60 1/2	60	40 1/2	60 1/2	60
LAVE LINGE 5 Kg	0,65	0,09	130	155	154	50	51	49	0,45	0,76	0,80	34	34	42
LAVE LINGE 6 Kg	0,65	0,09	132	155	156	51	50	51	0,51	0,84	0,90	36	37	47
LAVE LINGE 7 Kg	0,65	0,08	140	160	159	56	56	55	0,41	0,78	0,76	39	39	42
LAVE LINGE 8 Kg	0,65	0,08	140	175	162	56	55	55	0,53	0,97	0,92	44	46	56
LAVE LINGE 9 Kg	0,65	0,09	142	168	163	60	61	57	0,54	1,00	0,83	48	49	53
LAVE LINGE 10 Kg	0,65	0,09	149	170	171	54	55	53	0,60	1,06	1,11	51	55	73

* Le tableau, ci-dessous se réfère au programme de lavage intensif.

SYMBOLES POUR LE TRAITEMENT DES TISSUS

LAVAGE	TEINTURERIES	REPASSER	BLANCHIMENT
Les degrés indiqués dans la cuve indiquent la température maximale à laquelle vous pouvez laver les articles.	Les lettres dans la cuve, indiquent la température maximale à laquelle vous pouvez laver les articles.	Les points indiquent la température optimale du ferre à repasser	BLANCHIMENT
 traitement de lavage normal	 lavage à sec avec l'essence	 env. 200°C	 blanchiment possible avec chaque eau de javel
 traitement doux	 lavage à sec avec perchloréthylène.	 env. 150°C	 utiliser produits blanchissants uniquement à l'oxygène
 traitement très doux	 lavage en eau	 env. 110°C	 ne pas blanchir
 lavage à main	 ne pas laver à sec	 Ne pas repasser	

FR

PRÉCAUTIONS ET CONSEILS

CONSEILS POUR LE LAVAGE

- Eviter que la machine à laver soit utilisée par des enfants ou personnes qui ne sont pas capables, sans surveillance.
- Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Chargez l'appareil dans les limites suggérés dans les pages d'ouverture.
- Pour les vêtements, c'est important les laver en suivant les indications qui se trouvent sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, dans les poches des vêtements à laver.



- S'abstenir d'utiliser l'essence, l'alcool, le trichloréthylène et ainsi de suite, pour les vêtements à laver.
- Groupez les petites articles, tels que les chaussettes, ceintures lavables en machine et ainsi de suite, afin d'éviter que ces pièces ne glissent entre le tambour et la cuve.
- N'utilisez que les quantités de la lessive et d'assouplissant indiqués par le fabricant. Une quantité excessive pourrait endommager la linge.
- Lorsque la machine est éteinte, laissez l'hublot entrouvert, pour mieux préserver le joint et éviter les odeurs de moisi.
- Avant d'ouvrir l'hublot, assurez-vous que l'eau soit évacué.
- Fermer toujours le robinet d'eau à la fin de chaque lavage.
- Retirer la fiche d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

SÉLECTION DE LA LESSIVE

Pour un bon nettoyage, la linge doit appartenir à un seul des types suivants :

- Blanc
- Couleurs
- Synthétique
- Délicats
- Laine

Il faut considérer que :

- Les blancs perdent leur blancheur quand sont mélangés avec le colorés.
- Les couleurs déteignent souvent aux premiers lavage, pour ce motif ne les laver avec des autres.

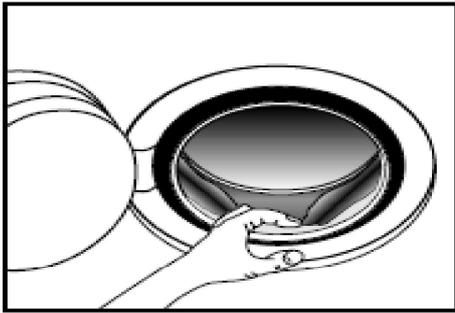
C'est important de suivre les conseils de l'étiquette des vêtements et contrôler les taches pour enlever les objets métalliques.

Avant le lavage, les parties d'un vêtements particulièrement sale, peuvent être traités avec un détergent spécial.

Tapis, vêtements endommagés, cheveux, sale, en général, peuvent obstruer le circuit d'évacuation. Pour ce motif, nous vous recommandons d'éviter le lavage.

JOINT HUBLLOT

Contrôlez régulièrement qu'il n'y soit de corps étrangers comme boutons, pièces de monnaie et ainsi de suite, dans le joint d'hublot, car on peut créer de sérieux problèmes à la machine à laver.



FERMETURE HUBLLOT

Avant de fermer l'hublot, vérifier qu'aucun type de linge soit situé sur le joint. Fermer l'hublot avec une légère accentuation



DOSAGE DE LA LESSIVE ET D'ASSOUPLEISSANT

Le dosage dépend du degré de salissure de la linge, de sa quantité et duretés d'eau. Pour chaque lavage, la lessive doit être insérée dans le compartiment central.

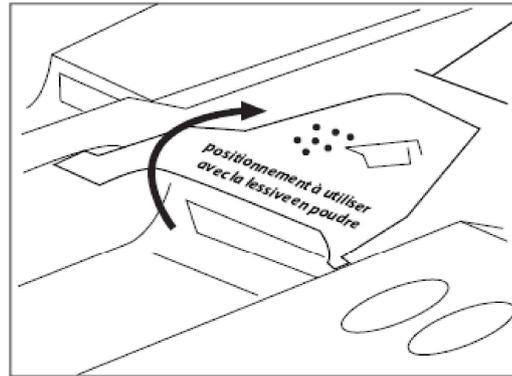
Où il est prévu le pré-lavage, la lessive est insérée dans le compartiment sur la gauche.

Le compartiment sur la droite est utilisé pour l'assouplissant. La dose ne doit pas dépasser le niveau "MAX".

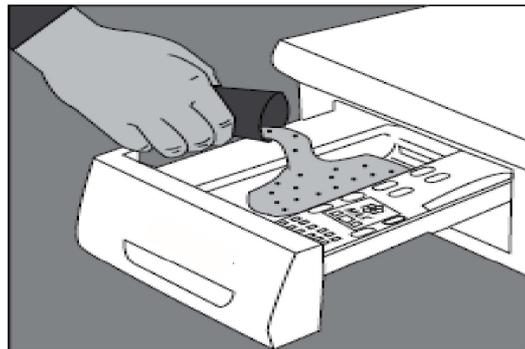
COMPARTIMENT POUR LA LESSIVE LIQUIDE OU EN POUVRE.

Pour modifier l'usage de la lessive de liquide en poudre, on doit mettre la paroi dans le second compartiment:

En haut - positionnement de l'insert pour l'usage de la lessive en poudre



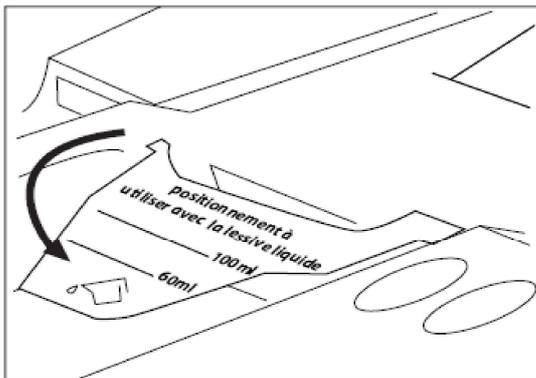
Verser la lessive en poudre dans le **FR** compartiment du lavage principal.



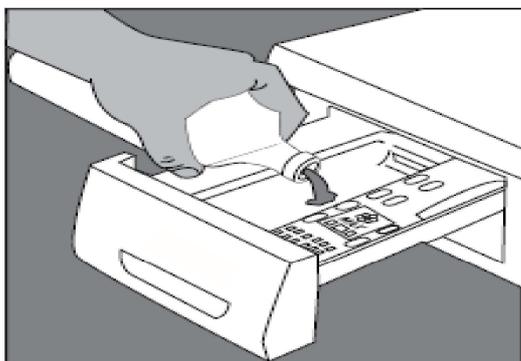
Enlever la poudre qui reste dans l'insert.

Pour la quantité de la lessive, vérifier toujours tout ce la qui est sur la confection du produit et assurez-vous que la lessive peut être versé dans le compartiment.

En basse - positionnement de l'insert pour l'usage de la lessive liquide.



Verser la lessive liquide dans le compartiment de lavage principal II.



AVERTISSEMENT !

N'utiliser l'insert en position « en basse » avec :

- Lessive en gel ou dense.
- Lessive en poudre
- Programmes de lavage
- N'utiliser pas la lessive liquide , si le programme de lavage ne commence pas immédiatement.

Pour ces cas , utiliser l'insert en position « en haut » .

LESSIVE EN POUDRE

La lessive en poudre est plus agressive que le liquide. C'est généralement préparé avec des composants assez fortes qui pourraient avoir une abrasion sur le tissu.

La linge lavée avec de la lessive en poudre , à l'état sec, peut être dure et sèche. Pour ce motif, c'est important le rinçage avec l'assouplissant. En plus ,les enzymes peuvent provoquer des allergies pour personnes particulièrement sensibles.

Attention : la poudre de cette lessive, peut se déposer dans la cuve et dans le système de déchargement , provoquant l'encrassement des tubes.

L'avantage de la lessive en poudre , c'est que assure un blanc parfait, grâce à la perborate de sodium ; un agent de blanchiment agressive mais efficace même à basse températures(faire référence à l'étiquette et au sale)

Température recommandée 30 °c-90°c

LESSIVE LIQUIDE

La lessive liquide, en étant plus moderne, préserve la qualité des fibres des tissus et combat le sale.

La linge est plus doux, pousse ce motif nécessite moins d'assouplissant.

En plus, la lessive liquide ne laisse pas résidus à l'intérieur de la machine à laver et dans le système de déchargement, éliminant les problèmes d'encrassements.

La lessive liquide est l'idéal pour le vêtements colorés. En ce cas, la couleur est préservée et protégée.

Avec la lessive liquide, la température idéal va de 0°c à 90 °c, mais faire toujours référence à l'étiquette des vêtements.

Par contre , le blanc est obtenu, uniquement, à des températures supérieures à 50°c, car dans la lessive liquide il n'y a pas la perborate de sodium, mais plutôt

L'azurant optique qui agit seulement qu'une certaine température.

Température recommandée froide-90°c

ASSOUPLEISSANT

L'assouplissant rend à la ling e toute sa souplesse. Il devrait être utilisé avec parcimonie ou dilué avec l'eau à 50% et plus.

Cela facilite le repassage.

Les parfums sont dues grâce à les essences qui sont ajoutés à la lessive, mais ne diminuent pas la capacité de nettoyage du produit

DOSAGES DES PRODUITS LESSIVIELS ET ADDITIFS

Les dosages pour les lessives varient selon le degré de dureté de l'eau.

Dans ce cas, il faut une plus grand quantité du produit, comme on peut lire sur l'étiquette des vêtements.

En effet , utilisant des vêtements d'haute qualité, il faut très peu de détergent, et on doit utiliser toujours 20% en moins. Aussi il ne peut pas tromper !

DÉMARRER LE PROGRAMME DE LAVAGE

1. Pour sélectionner le programme de lavage , tourner le bouton de programme sur le lavage désiré.
2. On peut personnaliser le programme de lavage avec la régulation de la température grâce au bouton n.2 , de l'essorage(touche)6 ou avec la sélection d'un ou plus fonctions spéciales fournies.

COMMENCER LE LAVAGE

Après les opérations décrites ci-dessous, il est possible de démarrer le lavage, en appuyant la touche Départ/Pause.

PAUSE LAVAGE

Il est possible d'arrêter le cycle de lavage, en appuyant la touche Départ/Pause, aussi la machine passe en modalité Pause.

Pour sélectionner un nouveau programme , on doit tourner le sélecteur n.1 et le mettre en modalité OFF , c'est alors que on peut positionner le nouveau programme.

A la fin du cycle de lavage la Led rouge se désactive et l'hublot peut être ouvert seulement si le niveau d'eau est telle que ne s'écoule pas.

CHARGE DE LA LINGE DANS LE TAMBOUR

Pour un lavage correct et pour éviter les nœuds, il est conseillé de charger les vêtements dans le tambour , un à un.

L'efficacité du lavage est influencée en rapport à la quantité et de la manière de chargement des vêtements.

En général, une charge excessive ou inférieure , à la moitié de la charge nominale met à dure épreuve la mécanique du lave-linge et il engendre plus de bruit.

On conseille d'utiliser le lave-linge avec une charge presque égale à la capacité nominale. Dans le cas de petites charges, il est opportun de réduire la vitesse d'essorage pour éviter de trop fortes vibrations pendant l'essorage.

FR

ENTRETIEN

MOBILE

Pour que le lave-linge conserve son éclat original dans le temps, il est important de le nettoyer avec l'eau tiède. Pour la précision, nous recommandons un détergent non corrosif et un chiffon doux.

BAC À LESSIVE

Pour éviter les instructions formées par la lessive, il faut souvent rincer le tiroir avec l'eau courante, en le retirant de la machine. Grâce à la patte, mise à son extrême droit

Figure 6



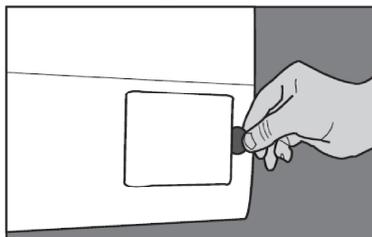
NETTOYAGE FILTRE D'EAU

Il est conseillé, occasionnellement de nettoyer le filtre d'eau situé dans l'électrovalve, car avec le temps il peut être obstrué. Pour cela, il est nécessaire de :

- Ouvrir la porte de charge, dans le cas de déchargement bloqué et/ou , interruption de la courant électrique.
- Eteindre la machine à laver.
- Parvenir une monnaie.

Insérer la monnaie ou d'autre, dans la partie latérale pour ouvrir la petite porte.

Figure 8



Attention : si le déchargement est obstrué , dans la machine à laver on peut se trouver une quantité importante d'eau.(max.25l)

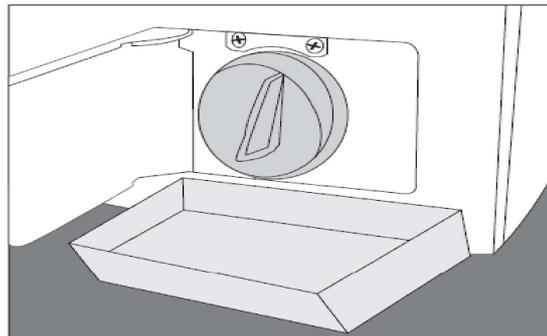


Avertissement : s'il a été effectué juste avant , un lavage à hautes températures, RISQUE de brûlure .

PROCÉDURE DE NETTOYAGE DE LA ZONE DE VIDANGE

1) Positionner un bac sur le sol pour recueillir l'eau qui sortira de la machine.

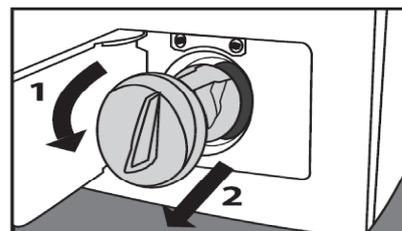
Figure 9



Ne pas dévisser complètement le filtre de vidange.

2) Desserrer le filtre, juste assez pour faire sortir l'eau.

Figure 10



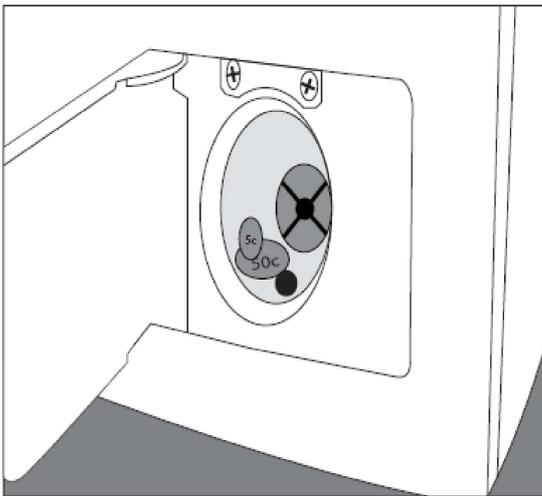
Pour interrompre l'écoulement :

Visser le filtre de vidange

Lorsque l'eau ne sorti pas.

Dévisser complètement le filtre .

Nettoyer à fond le filtre.



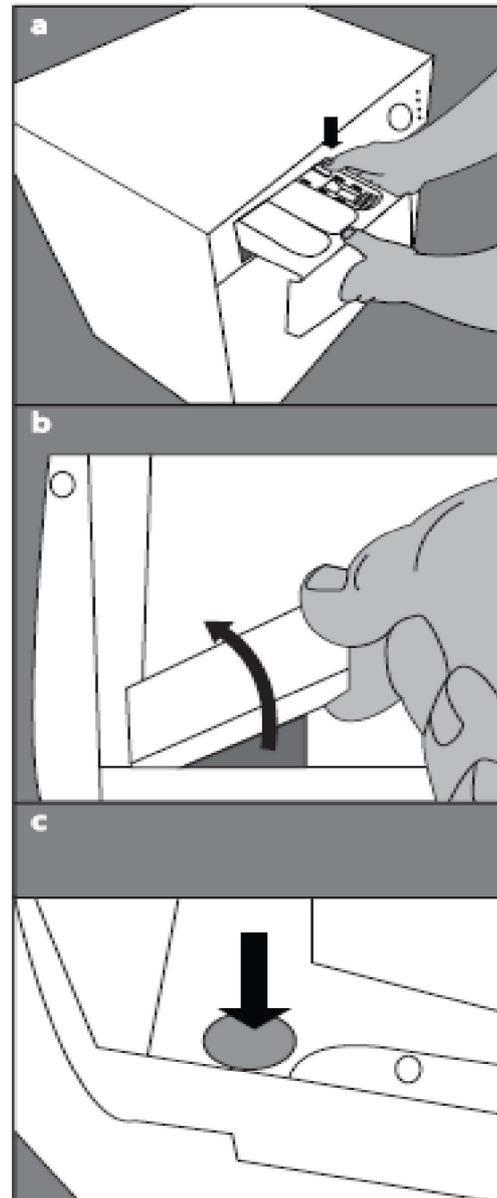
Vérifier que le rotor de ventilation de la pompe de vidange tourné sans problèmes, enlever les éventuels objets et nettoyer.



Attention : si le filtre n'est pas réinséré, l'eau sorti de la machine.

NETTOYER LE BAC À LESSIVE

Enlever le tiroir comme démontré dans la photo.



FR

S'il a été obstrué de la lessive ou objets, Il faut rincer le tiroir avec l'eau chaude courante.

POSSIBLES REMÈDES

La plus grande partie d'anomalies qui se vérifient dans l'usage quotidien de la machine peuvent être éliminées personnellement. En beaucoup de cas il est possible épargner temps et coûts sans devoir nécessairement s'adresser au service après-vente Le producteur autorisé. Le tableau qui suit est une aide pour déterminer et possiblement éliminer les causes de panne / anomalie. Il faut tenir présent que :



Réparations aux appareils électriques peuvent être effectuées seulement par personnel qualifié et autorisé. Réparations faite en négligence peuvent mettre sérieusement au risque la sûreté de l'utilisateur.

Problème	Avis E3L	Avis E3D	Possible Solution
La machine ne s'allume pas ou ne démarre pas.			<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la fiche d'alimentation soit branchée. • Vérifier que la prise de courant soit alimentée. • Vérifier que le sélecteur, bouton programme 1, ne soit pas en position arrêt
La machine s'allume, mais elle ne démarre pas et les LED nr. 1 et 2 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F1 apparaît (mod. Display).	<p>○ ○ ● ●</p>	F1	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le hublot soit bien fermé.
La machine ne charge pas et les LED nr. 1 et 3 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F2 apparaît (mod. Display).	<p>○ ● ○ ●</p>	F2	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer qu'il y ait de l'eau dans le réseau. • S'assurer que le robinet soit ouvert. • S'assurer que le tuyau de charge ne soit pas plié. • Contrôler que le filtre de l'électrovalve ne soit pas obstrué.
Les LED nr. 2 et 3 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F3 apparaît (mod. Display).	<p>○ ● ● ○</p>	F3	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le filtre pompe vidange ne soit pas obstrué (voir page 22).

Problème	Avis E3L	Avis E3D	Possible Solution
La machine ne se vide pas, l'essorage ne démarre pas et les LED nr. 1 et 4 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F4 apparait (mod. Display).	<ul style="list-style-type: none"> ● ○ ○ ● 	F4	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que la fonction spécial anti-pli ne soit pas activé. • S'assurer que le tuyau de vidange ne soit pas étranglé et que le diamètre intérieur du conduit de vidange soit plus large du tuyau de vidange de la machine à laver.
Les LED nr. 2 et 4 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F5 apparait (mod. Display).	<ul style="list-style-type: none"> ● ○ ● ○ 	F5	<ul style="list-style-type: none"> • Eteindre et rallumer la machine à laver, si le problème persiste, contacter l'assistance technique autorisée.
Les LED nr. 1, 2 et 4 clignotent (mod. LED) ou l'inscription F6 apparait (mod. Display).	<ul style="list-style-type: none"> ● ○ ● ● 	F6	<ul style="list-style-type: none"> • Eteindre et rallumer la machine à laver, si le problème persiste, contacter l'assistance technique autorisée.
Le hublot ne s'ouvre pas.			<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le LED rouge soit éteint. • S'assurer que la machine ne soit pas en trempage ou avec la fonction anti-pli en marche. • Presser sur le hublot du coté fermeture ou donner un léger coup pour tenter de l'ouvrir.
Il y a de l'eau sur le sol.			<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler que le tuyau d'alimentation d'eau et de vidange soient intégraux et qu'ils ne fuient pas. • Le détergent pourrait ne pas être apte ou être en quantité excessive, il sort du bac. • Réduire la quantité de détersif.
La machine charge toujours de l'eau même quand elle est arrêtée.			<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la pression de l'eau ou de l'autoclave. • Fermer le robinet à la fin du lavage.
La machine vibre d'une façon voyante.			<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les vis de transport sont enlevées. • Vérifier que le filtre pompe de vidange soit propre, s'assurer que le tuyau de vidange ne soit pas étranglé et que la machine décharge bien toute l'eau. • S'assurer d'utiliser des détersifs conformes au lavage en machine à laver. • S'assurer que le linge ne soit pas amassé ou noué et que la vitesse d'essorage soit juste pour le poids. Rappel : une charge trop différente de la charge nominale peut entraîner des vibrations importantes. • S'assurer que la machine soit bien au niveau sur le sol. Rappel: pour compenser les éventuelles dénivellations du sol, vous pouvez régler la hauteur des pieds en les bloquant avec l'écrou de blocage approprié (voir figure 3b page 10).

FR

ASSISTENZA

RÉPARATIONS.

Si vous n'arrivez pas à remédier à la panne par vous-même, veuillez contacter notre service après-vente.

Veuillez indiquer toujours le modèle et le numéro de série de la machine à laver, qui on peut trouver sur la plaque signalétique.

Ces indications figurent sur la plaque signalétique placée au dessous du hublot à l'intérieur de la porte.

